

Preposition 17 Par

Предлог **par** указывает :

- на место:

Par exemple : Sauter **par** fenêtre.
Выпрыгнуть в окно.
Prendre **par** le cou.
Взять за шею.

- на время:

Par exemple : **par** la belle matinée de printemps.
Прекрасным весенним утром.
C'est comme **par** le passé.
Это как в прошлом.

- на распределение:

Par exemple : Deux fois **par** jour.

Два раза в день(по два раза).
Dix étudiants **par** groupe.
По десять студентов в группе.

- на средство, инструмент:

Par exemple : Voyager **par** avion.

Путешествовать самолетом.

Tuer **par** le fer.

Убить холодным оружием.

- на производителя действия:

Par exemple : Il est interrogé **par** la maîtresse.

Ему задавала вопросы хозяйка (буквально: он был
расспрашиваем хозяйкой).

- на причину:

Par exemple : **par** intérêt

ради выгоды.

- на различные обстоятельства, в частности, место через которое проходят:

Par exemple : J'entre **par** l'entrée et je sors **par** la sortie.

Я захожу через вход и выхожу через выход.

- на состояние погоды:

Par exemple : Nous rentrons **par** le froid glacial.

Мы возвращаемся ледящим холодом.

- на причину:

Par exemple : Jean est mort **par** accident.

Жан умер в аварии(из-за аварии).

- на количество:

Par exemple : Chaque semaine j'achète des livres **par** dizaines.

Каждую неделю я покупаю десятками книги.

- на распределение:

Par exemple : Dix euro **par** personne.

Десять евро с каждого (на каждого).

Предлог *par* применяется после глаголов *finir*(заканчивать) и *commencer*(начинать).

Par exemple : finir **par** rire.

Закончить смехом(закончить тем, чтобы рассмеяться).

Comme d'habitude, je finis la leçon **par** comprendre.

Как обычно, я заканчиваю урок тем, что понимаю.

Commencer **par** écrire.

Начать с того, чтобы писать(буквально: начать с писать)

Важно также знать, что при помощи предлога *par* образуется пассивная форма глагола :

Par exemple : je suis piqué **par** une guêpe.
Меня укусила оса. (буквально: я (есть) укушен осой).

Встречается в выражениях:

Восклицание: Parbleu черт возьми, ей-ей, на кой черт
Pardieu конечно, еще бы, черт возьми

Предлог par встречается в устойчивых выражениях :

... par-devant	1.спереди, впереди 2. перед, в присутствии, перед лицом
... par-devers	2. в присутствии кого-либо par devers soi – при себе
... par ici	здесь, сюда, этой дорогой
... par-dessus	сверх, поверх, через, через голову
... par-dessous	под
... par-ci... par-là	здесь и там
... par ailleurs	с другой стороны, в то же время

... par contrezato

... par terre на земле, на землю

Просмотрите наиболее употребимые выражения, в которых встречается **par**:

par *préposition*

a) глагольные конструкции (гл. + предлог **par** + сущ.)

1) служат для выражения действия при страдательном причастии:

mordu **par** le chien укушенный собакой;

élaboré **par** les savants разработанный учёными;

brûlé **par** le soleil сожжённый солнцем;

faire faire qch **par** qn заставить кого-л. сделать что-л.; поручить кому-л. сделать что-л.;

j'ai appris la nouvelle **par** mes voisins я узнал это от (через) моих соседей

2) выражают действие и способ его совершения:

tenir **par** la main держать за руку;

envoyer une lettre **par** la poste послать письмо по почте;

diviser une quantité **par** une autre разделить одно число на другое

3) выражают действие и орудие, с помощью которого оно совершается:

fixer **par** une épingle укрепить булавкой

4) выражают явление и его причину:

faire **par** curiosité

сделать из любопытства

5) выражают местные отношения:

revenir **par** la forêt

вернуться лесом;

sortir **par** la porte

выйти в дверь; (через) дверь;

passer **par** de rudes épreuves

пройти через суровые испытания;

courir **par** les rues

бегать по улицам;

être assis **par** terre

сидеть на земле;

se trouver **par** 300 de latitude Nord

находиться на тридцатом градусе северной широты

6) выражают временные отношения:

se promener **par** de belles journées гулять в солнечные дни

b) глагольные конструкции (гл. + предлог **par + инфинитив) выражают последовательность действий:**

il commença **par** nous dire

он начал с того что сказал нам;

il finit **par** s'asseoir

он наконец сел

c) именные конструкции (сущ. + предлог **par + сущ.) выражают:**

1) действие и того, кто его совершает:

l'assassinat de César **par** Brutus

убийство Цезаря Брутом

2) действие и способ его совершения:

traitement **par** les phosphates

обработка фосфатами;

transport **par** eau et **par** air

водный и воздушный транспорт

3) предмет, произведение и его автора:

un buste **par** Rodin

бюст Родена;

un roman **par** Romain Rolland роман Ромена Роллана

4) предмет и его характеристику:

oncle **par** alliance

дядя жены (мужа);

société **par** actions

акционерное общество

d) конструкции с прилагательными (прил. + предлог **par** + сущ.) выражают причину, основание:

femme remarquable **par** sa beauté

женщина исключительной красоты

e) конструкции с существительным и числительным имеют дистрибутивное значение:

plusieurs fois **par** jour

несколько раз в день;

gagner 5000 francs **par** mois

получать пять тысяч франков в месяц;

aller **par** petits groupes

идти небольшими группами;

c'est tant **par** la personne

по столько-то на человека;

deux **par** deux

по два, по двое

f) **par** входит в состав:

1) многих сложных наречий и наречных выражений:

par-ci, **par**-la, **par**-dela, **par**-derrière, **par**-dessous, **par**-dessus, **par**-dedans см. ci, là, delà и т. п.;

par en haut навверх, наверху, поверху, по верхней дороге;

par en bas внизу, снизу;

par trop чересчур, чрезмерно;

il est **par** trop bête он слишком глуп;

par parenthèse между прочим, мимоходом;

par hypothèse предположительно (см. соответствующее существительное)

2) сложных предлогов:

de **par**

а) во **имя**, **именем**, от **имени**;

б) по;

de **par la loi** **именем** **закона**;

de **par sa formation**... по **своей** **подготовке**...;

de **par toute la France** по всей **Франции**

3) междометий, восклицаний :

par Zeus! **клянусь** **Юпитером!**;

par ma barbe! **клянусь** **моей** **бородой!**